



visocolor® alpha

Resthärte

Residual Hardness / Dureté résiduelle /
Durezza residua / Durezza residuale /
Rest-hardheid

0.04–0.30 °d

REF 935 080

200 Tests



ACHTUNG
WARNING
ATTENTION

Kit per la determinazione colorimetrica della durezza residua

it

Avvertenze di pericolo: H_R contiene etanolo 20–35 % e trietanolamina 20–45 %.
Per ulteriori informazioni potete richiedere una scheda informativa in materia di sicurezza.

Istruzioni per l'uso: vedasi anche il pittogramma sull'interno

1. Risciacquare più volte il tubo con il campione d'acqua e riempirlo fino al segno ad anello (5 mL).
2. Aggiungere 2 gocce di H_R e mescolare agitando.
3. Collocare il tubo sopra la scala colorata ed assegnare il valore dall'osservazione dall'alto. I valori intermedi possono essere stimati.

Questo metodo non è applicabile per l'analisi dell'acqua di mare.

Smaltimento: I campioni utilizzati per l'analisi possono essere immessi nelle canalizzazioni dotate di sistema di depurazione, mescolandoli con acqua di rubinetto.

Juego analítico para la determinación colorimétrica de dureza residual

es

Precauciones de seguridad: H_R contiene etanol 20–35 % y trietanolamina 20–45 %.
Para más información puede solicitar una ficha de datos de seguridad.

Instrucciones de uso: vea también el pictograma en el interior

1. Lavar repetidamente el recipiente con la prueba del agua y llenarlo hasta la marca (5 mL).
2. Añadir 2 gotas de H_R y mezclar agitando.
3. Colocar el recipiente sobre la escala de colores y asignar uno de los valores cromáticos. Los valores intermedios pueden interpolarse.

No se puede aplicar este método al análisis del agua de mar.

Desechado: Los juegos de análisis usados pueden desecharse con agua de grifo a la canalización de la instalación de tratamiento de aguas residuales locales.

Testset voor de colorimetrische bepaling van de rest-hardheid

nl

Voorzorgsmaatregelen: H_R bevat ethanol 20–35 % en triethanolamine 20–45 %.
Voor meer informatie kunt u een veiligheidsinformatieblad aanvragen.

Gebruiksaanwijzing: zie ook het pictogram op de achterzijde

1. Testbuisje meermalen met het watermonster uitspoelen en tot de markeerstreep (5 mL) afvullen.
2. 2 druppels H_R toevoegen en mengen door schudden.
3. Testbuisje op de kleurenschaal zetten en kleur vergelijken (van boven af door het buisje heen kijken). Tussengelegen waarden kunnen geschat worden.

De methode is niet bruikbaar voor de analyse van zeewater.

Afvalverwerking: De gebruikte analyse-aanzetsels kunnen met leidingwater via de riolering naar de plaatselijke installatie voor afvalwaterbehandeling worden afgevoerd.

www.mn-net.com

Made in Germany

MACHEREY-NAGEL

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Neumann-Neander-Str. 6–8 · 52355 Düren · Germany
Tel.: +49 24 21 969-0 · Fax: +49 24 21 969-199 · info@mn-net.com



Testbesteck zur kolorimetrischen Bestimmung der Resthärte

de

Gefahrenhinweise: H_R enthält Ethanol 20–35 % und Triethanolamin 20–45 %.
Für weitere Informationen können Sie ein Sicherheitsdatenblatt anfordern.

Gebrauchsanweisung: siehe auch Pictogramm auf der Innenseite

1. Probegefäß mit der Wasserprobe mehrmals spülen und bis zum Markierungsstrich (5 mL) füllen.
2. 2 Tropfen H_R zugeben und durch Umschwenken mischen.
3. Messgefäß auf die Farbkarte stellen und in der Durchsicht von oben Farbvergleichswert zuordnen. Zwischenwerte lassen sich schätzen.

Die Methode ist zur Analyse von Meerwasser nicht geeignet.

Entsorgung: Die gebrauchten Analysenansätze können mit Leitungswasser über die Kanalisation der örtlichen Abwasserbehandlungsanlage zugeführt werden.

Test kit for performing colorimetric tests on residual hardness

en

Hazard warning: H_R contains ethanol 20–35 % and triethanolamine 20–45 %.
For further information please ask for a safety data sheet.

Instructions for use: also refer to the pictogram on the inside

1. Rinse the test vessel several times with the water sample and fill to the ring mark (5 mL).
2. Add 2 drops of H_R and mix by swirling.
3. Place the measuring vessel on the color chart and assign the value by comparison of the color. Mid-values can be estimated.

This technique cannot be applied for analyzing sea water.

Disposing of the sample: The used analysis specimens can be flushed down the drain with tap water and channelled off to the local sewage treatment works.

Kit de test pour la détermination colorimétrique de la dureté résiduelle

fr

Indications de danger : H_R contient de l'éthanol 20–35 % et de la triéthanolamine 20–45 %.
Pour avoir des informations supplémentaires, commandez s.v.p. une fiche de données de sécurité.

Mode d'emploi : voyez aussi le pictogramme à l'intérieur

1. Rincer plusieurs fois le récipient avec l'échantillon d'eau et le remplir jusqu'à la graduation (5 mL).
2. Ajouter 2 gouttes de H_R et mélanger en agitant.
3. Placer le récipient sur l'échelle de couleurs et attribuer la valeur par l'inspection du haut. Des valeurs intermédiaires peuvent être évaluées.

Cette méthode ne convient pas pour l'analyse de l'eau de mer.

Eliminations des échantillons : Les échantillons d'analyse utilisés peuvent être envoyés à l'égout avec de l'eau du robinet avant leur traitement à l'unité locale de traitement des eaux.

www.mn-net.com

Made in Germany

MACHEREY-NAGEL

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Neumann-Neander-Str. 6–8 · 52355 Düren · Germany
Tel.: +49 24 21 969-0 · Fax: +49 24 21 969-199 · info@mn-net.com



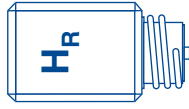
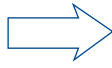
Probe
sample
échantillon

campione

muestra

monster

5 mL



2 x

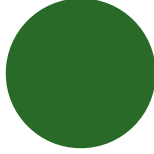


$^{\circ}d$	$^{\circ}e$	$^{\circ}f$	$\mu\text{mol/L}$
0.04	0.05	0.07	7
0.08	0.10	0.14	14
0.15	0.19	0.27	27
0.30	0.38	0.53	53

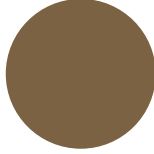
Resthärte $^{\circ}d$

Residual Hardness
Dureté résiduelle
Durezza residua
Durezza residual
Rest-hardheid

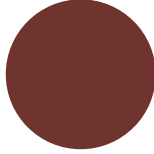
0.00



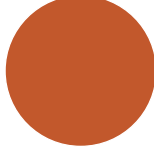
0.04



0.08



0.15



0.30

